



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau
Québec**

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services linguistiques

PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

10C1/Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Language Treaning	
Solicitation No. - N° de l'invitation 24062-170141/A	Date 2017-07-28
Client Reference No. - N° de référence du client 24062-170141	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier 503zf.24062-170141	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-503-31657	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2017-07-10	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-21	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Remillard, Michele	Buyer Id - Id de l'acheteur 503zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-4602 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
24062-170141/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
240620-170141/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
524zf.24062-170141

Buyer ID - Id de l'acheteur
503zf
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification 001 est présentée en rapport à ce qui suit :

- A) Fournir des réponses aux questions reçues à ce jour
 - B) Modifier la demande de proposition
-

QUESTIONS ET RÉPONSES – SÉRIE I

Question 1

Avons-nous le droit de soumissionner pour certains volets seulement de la DOC

Réponse

Oui.

Question 2

Étant donné que nous sommes au cœur de la saison d'été et évidemment plusieurs membres de notre personnel sont en vacances. Considèreriez-vous la possibilité de prolonger la date de clôture de quelques semaines?

Réponse

Non, on ne prévoit pas prolonger la date de clôture

Question 3

La page 27 de 88 (CTC Volets 1-2-3) de la version française est défectueuse, pourrions-nous en recevoir une version corrigée

Réponse

Voir modification 2 ci-dessous.

B) Modifier la demande de proposition

1) A la page 28, 4.2.1 Méthode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix

Supprimer section (d) et remplacer par :

- i) obtenir le nombre minimal de 30 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés pour Volet 1, 2, et 3

Solicitation No. - N° de l'invitation
24062-170141/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
240620-170141/A

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
524zf.24062-170141

Buyer ID - Id de l'acheteur
503zf
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ii) obtenir le nombre minimal de 17 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés pour Volet 4

2. A la page 27, Critères techniques cotés pour les VOLETS 1, 2, 3

Supprimer et remplacer avec pièce jointe

Toutes les autres conditions demeurent inchangées

Solicitation No. - N° de l'invitation
24062-170141/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
24062-17-0141

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
zf503. 24062-170141

Buyer ID - Id de l'acheteur
zf503
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Critères techniques cotés pour les VOLETS 1, 2, 3

Aux fins de l'évaluation, un (1) an équivaut à mille deux cents (1 200) heures.

	Critère technique coté		Renvoi à la proposition (page)	
Offrant	<p>Années d'expérience de l'Offrant, depuis janvier 2007, dans la prestation de cours de français langue seconde à des adultes.</p> <p>L'Offrant doit démontrer clairement les renseignements ci-dessous comme preuve qu'il satisfait au critère CTC1.A :</p> <ul style="list-style-type: none">• le nombre d'années d'expérience de la prestation de cours de français langue seconde à des adultes;• la date du début et de la fin des cours dispensés chaque année (de mois/année à mois/année);• la langue enseignée;• trois (3) références pour chaque année d'expérience, y compris le nom du client, l'organisation, ainsi que le nom et le numéro de téléphone actuel d'une personne-ressource qui est en mesure de confirmer les renseignements.	Pour le critère CTC1.A, les points seront accordés à raison de ce qui suit : 2 points par année d'expérience en sus du minimum obligatoire de 5 ans d'expérience, jusqu'à concurrence de 10 points.		

Solicitation No. - N° de l'invitation
24062-170141/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
24062-17-0141

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
zf503. 24062-170141

Buyer ID - Id de l'acheteur
zf503
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<p>Années d'expérience de l'Offrant, depuis janvier 2007, dans la prestation de cours d'anglais langue seconde à des adultes.</p> <p>L'Offrant doit démontrer clairement les renseignements ci-dessous comme preuve qu'il satisfait au critère CTC2.A :</p> <ul style="list-style-type: none">• le nombre d'années d'expérience de la prestation de cours d'anglais langue seconde à des adultes;• la date du début et de la fin des cours dispensés chaque année (de mois/année à mois/année);• la langue enseignée;• trois (3) références pour chaque année d'expérience, y compris le nom du client, l'organisation, ainsi que le nom et le numéro de téléphone actuel d'une personne-ressource qui est en mesure de confirmer les renseignements.	<p>Pour le critère CTC2.A, les points seront accordés à raison de ce qui suit : 2 points par année d'expérience en sus du minimum obligatoire de 5 ans d'expérience, jusqu'à concurrence de 10 points.</p>	
Conseiller pédagogique et conseiller pédagogique de relève			
	<p>Années d'expérience du conseiller pédagogique dans la supervision de ressources enseignantes.</p> <ul style="list-style-type: none">• le nombre d'années d'expérience de la supervision de ressources enseignantes.	<p>Pour le critère CTC3.A, les points seront accordés à raison de ce qui suit : 2 points par année</p>	

Sollicitation No. - N° de l'invitation
24062-170141/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
24062-17-0141

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
zf503. 24062-170141

Buyer ID - Id de l'acheteur
zf503
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	<ul style="list-style-type: none">• la date du début et de la fin de la supervision (de mois/année à mois/année);• la langue enseignée;• trois (3) références pour chaque année d'expérience, y compris le nom du client, l'organisation, ainsi que le nom et le numéro de téléphone actuel d'une personne-ressource qui est en mesure de confirmer les renseignements.	d'expérience en sus du minimum obligatoire de 4 ans, jusqu'à concurrence de 12 points.	
	<p>Années d'expérience du conseiller pédagogique de relève dans la supervision de ressources enseignantes.</p> <ul style="list-style-type: none">• le nombre d'années d'expérience de la supervision de ressources enseignantes.• la date du début et de la fin de la supervision (de mois/année à mois/année);• la langue enseignée;• trois (3) références pour chaque année d'expérience, y compris le nom du client, l'organisation, ainsi que le nom et le numéro de téléphone actuel d'une personne-ressource qui est en mesure de confirmer les renseignements.	<p>Pour le critère CTC4.A, les points seront accordés à raison de ce qui suit :</p> <p>2 points par année</p> <p>d'expérience en sus du minimum obligatoire de 4 ans, jusqu'à concurrence de 12 points.</p>	
Pointage total disponible : 44			